



Agoizko Fiestas de
Jaiak Aoiz

2025

Abuztuaren 9tik 13ra Del 9 al 13 de agosto



COMPROMISO CON LA SOSTENIBILIDAD

Estas fiestas se celebran de manera responsable y coherente con el Decreto Foral 36/2024 de Eventos Públicos y Sostenibilidad, garantizando la reducción de residuos, la eliminación del plástico de un solo uso y una gestión ambientalmente responsable.

JASANGARRITASUNAREKIKO KONPROMISOA

Jaiak arduraz ospatuko dira, Ekitaldi Publikoei eta Jasangarritasunari buruzko 36/2024 Foru Dekretuari jarraikiz, hondakinen murrizketa, erabilera bakarreko plastikoen gabetzea eta ingurumenaren kudeaketa bermatzeko.

programa de fiestas 2025eko jaietako egitaraua

AOIZ AGOITZ

EDITA_ARGITARATZAILEA
Ayuntamiento de Aoiz
Agoizko Udala

IMPRESIÓN_INPRIMAKETA
Imagraf

PORTADA_AZALA
Cartel Fiestas 2025
2025eko Jaietako Kartel
Iosune Etxarte Buezo

DISEÑO_DISEINUA
www.alfredoleon.com

FOTOGRAFÍAS_ARGAZKIAK
El Aoiz de entonces
Agoitz, iragana gogoan
José Ibáñez Inda
Archivo Latasa
Eva Labari Sánchez
Alfredo León Mañú
Iñaki Vergara Pérez

DL / LG NA 1319-2015



saludo del alcalde

El tiempo avanza casi sin darnos cuenta, y de nuevo nos encontramos a las puertas de nuestras queridas fiestas. Ya se respira en las calles ese cosquilleo previo, esa ilusión compartida que precede al estallido del cohete anunciador, ese instante mágico que transforma Aoiz en un lugar aún más vivo, alegre y festivo.

Son días que nos ofrecen una amplia variedad de actos pensados para todos y todas, con propuestas para disfrutar en comunidad. Este año, como sabéis, se han introducido novedades que sustituyen el tradicional acto de las vaquillas, tras un proceso participativo que así lo decidió. El próximo año será la ciudadanía quien vuelva a decidir mediante una consulta popular sobre este evento.

Quiero invitaros a participar, a disfrutar, a convivir desde el respeto, la igualdad y el compromiso colectivo que nos define como pueblo. Que el ambiente festivo no nos haga olvidar que solo el Sí es Sí, en fiestas y durante todo el año.

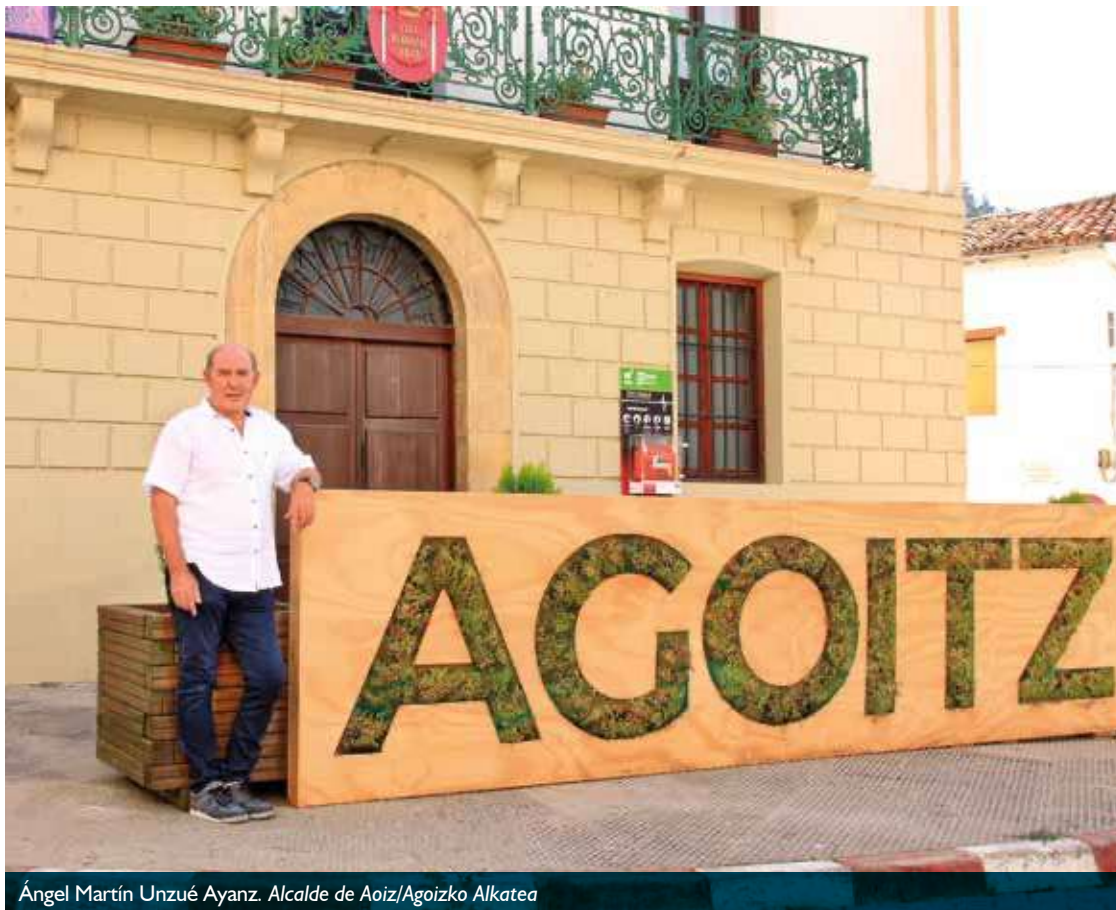
El próximo 9 de agosto, a las 12:00 del mediodía, será el equipo de categoría autonómica del C.D. Aoiz quien lance el cohete desde el balcón del Ayuntamiento. Un merecido reconocimiento, decidido por votación popular, a una trayectoria ejemplar culminada este año con su histórico ascenso a Tercera División. ¡Enhorabuena!

Quiero agradecer de corazón a todas las personas, entidades y colectivos que hacéis posible estas fiestas: asociaciones culturales, deportivas y sociales, hostelería, comercio, servicios, industria, y, por supuesto, a todas y todos los trabajadores municipales. Vuestro esfuerzo diario, y especialmente en estos días, hace que Aoiz sea un lugar del que sentirnos orgullosos y orgullosas, un pueblo donde merece la pena vivir.

En nombre de toda la Corporación Municipal, a quienes agradezco sinceramente su compromiso, y en el mío propio, os deseo unas fiestas inolvidables, donde la participación y la convivencia sean ejemplo de lo mejor de Aoiz.

Quiero también tener un recuerdo especial para quienes este año, por distintas circunstancias, no podrán estar entre nosotros y nosotras. Les llevamos en el corazón.

Gora Agoitz! Gora Agoizko Jaiak! Zorionak!



Ángel Martín Unzué Ayanz. Alcalde de Aoiz/Agoizko Alkatea

alkatearen agurra

Denbora aurrera doa ia konturatu gabe, eta berriro ere gaude gure festa kuttunen ate ondoan. Kaleetan somatzen ahal dira hasi aurreko kilika horiek, txupina lehertu aurretiko ilusio partekatua, une magiko hori, Agoitz are biziago eta alaiago bihurtzen duena.

Denontzako pentsatutako ekitaldi ugari eskaintzen dizkiguten egunak dira, komunitatean gozatzeko proposamenez beteak. Aurten, dakizunez, ez dira behien entzierrorik eginen, eta horien ordeaz, ekitaldi berriak antolatu dira, hala erabaki baitzen parte-hartze prozesu baten ondoren. Datorren urtean herritarrek erabakiko dute berriro, ekitaldi horri buruzko herri-konsulta baten bidez.

Parte hartzera gonbidatu nahi zaituztet, elkarrekin goatzera, errespetuarekin, berdintasunean, herriarekiko konpromisoarekin, horiek baitira definitzen gaituzten baloreak. Jai-giroak ez diezagula ahantzarazi baietza bakarrik dela baietz, jaietan eta urte osoan.

Datorren abuztuaren 9an, eguerdiko 12:00etan, Agoizko Kirol elkarteak autonomiaren mailako taldeak botako du txupinazoa udaletxeko balkoitik. Merezitako errekonozimendua da, herri-bozketaren bidez erabakita, aurren ibilbide eredugarriari esker Hirugarren Mailara igotzea lortzeagatik. Zorionak!

Bihotz-bihotzez eskertu nahi diet jai hauek posible egiten dituzuen pertsona, erakunde eta kolektibo guztiei: kultur, kirol eta gizarte elkarte, ostalaritza, merkataritza, zerbitzu, industria, eta, jakina, udal langile guztiei. Zuen eguneroko ahaleginari esker, batez ere egun hauetan, Agoitz harro eta harro egoteko moduko lekua da, bizitzea merezi duen herria.

Udalbatza osoaren izenean, zeinari benetan eskertzen diodan hartutako konpromisoa, eta neurean, jai ahaztezinak opa dizkizuet, zeinetan parte-hartzea eta bizikidetzat Agoizko hoberenaren eredu izan daitezen.

Era berean, oroitzapen berezi bat izan nahi dut aurren, hainbat arrazoi direla medio, gure artean izanen ez direnentzat. Bihotzean izanen ditugu.

Gora Agoitz! Gora Agoizko Jaiak! Zorionak!

عيد سعيد Särbători Fericit



11:15 Recepción a las autoridades de la zona y **colectivos socioculturales y entrega de premios** del concurso de carteles. A continuación, **reconocimiento especial** a: AEK, Bomberos de Aoiz, Berdegunea, Jose Mari Ibero, comercio local, Agoitz Palestinarekin, voluntarios/as por la Dana de Valencia, Estitxu Larrea. Casa Consistorial.

12:00 Cohete anunciador de las Fiestas en honor a San Miguel. Lanzará el chupinazo: **el equipo de Autonómica del CD Aoiz por su ascenso a tercera división**. A continuación, pasacalles con la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, Agoizko Gaitariak, Milaur Agoizko Gaitari Taldea, Txaranga Iraunkorrek y Txistularis de Aoiz.

17:00-20:00 Parque infantil: hinchables, barredora, zona recreativa, gran ludoteca y zona de agua. Polideportivo.

AVISO: para la zona de agua es recomendable llevar bañador.

17:30 Prueba de zurracapotes con Txaranga Iraunkorrek. Salida desde el Ayuntamiento.

20:00-21:30 Bailables con Luziano. A continuación, **Baile de la Era y bailables** con Agoizko Gaitariak y Txistularis de Aoiz. En el descanso, entrega de premios al mejor zurracapote y pancarta. Plaza Baja Navarra.

22:15 Toricos de fuego con Agoizko Gaitariak y Txistularis de Aoiz. Salida desde el Ayuntamiento.

22:30 Conciertos de rock: Sustrai Berriak, Modus Operandi, DJ Bull; Plaza del Mercado. Organiza: Agoizko Gazteak y Angiluerreka Elkartea.

24:00-04:30 Festival de DJs con Pekas, Nikka y Keko. Plaza Baja Navarra

02:00 Pasacalles con Agoizko Burrunba, desde el Ayuntamiento.

03:00 Pasacalles con Txaranga Iraunkorrek, desde el Ayuntamiento.

11:15 Harrera ekitaldia, eskualdeko agintariei eta herriko gizarte eta kultura elkarteei. Kartel Lehiaketako **sarien banaketa**. Ondoren, aitortza berezia: AEKri, Agoizko Suhiltzaileei, Berdeguneari, Jose Mari Iberori, herriko merkatariei, Agoitz Palestinarekin taldeari, Valentziako Danan izandako bo-luntarioei, Estitxu Larreari. Udaletxea.

12:00 Jaietako txupinazoa (San Migel oho-rean). Jaurtitzailak: **Agoizko Kirol Elkarteko autonomiaren mailako taldea, hirugarren mailara igotzeagatik**. Ondoren, kalejira Erraldoi eta Buruhandien Konpartsarekin, Agoizko Gaiteroekin, Milaur Agoizko Gaitero Taldearekin, Iraunkorrek Txaranga eta Agoizko Txistulariekin.

17:00-20:00 Haurrentzako jolastokia: airezko gazteluak, ekortzeko makina, ludoteca eta ur-gunea. Polikiroldegia.

OHARRA: komenigarria da ur-gunerako bainu-jantzia eramatea.

17:30 Zurrakapoteen proba, Iraunkorrek Txarangarekin. Irteera, udaletxetik.

20:00-21:30 Dantzaldia Luzianorekin. Ondoren, **Larraidantza eta dantzaldia** Agoizko Gaiteroekin eta Agoizko Txistulariekin. Atsedena-dian, zurrakapote eta pankarta hobere-nentzako sari banaketa. Nafarroa Beherea Plaza.

22:15 Zezensuzkoak, Agoizko Gaiteroekin eta Agoizko Txistulariekin. Irteera, udaletxea.

22:30 Rock kontzertuak: Sustrai Berriak, Modus Operandi, DJ Bull. Merkatuko plaza. Antolatzaila: Agoizko Gazteak eta Angiluerreka Elkartea.

24:00-04:30 DJ jaialdia, Pekas, Nikka eta Keko-ekin. Nafarroa Beherea plaza.

02:00 Kalejira, Agoizko Burrunbarekin, udaletxetik abiatuta.

03:00 Kalejira, Iraunkorrek Txarangarekin, udaletxetik abiatuta.



09:00 Dianas con Agoizko Gaitariak y Txistularis de Aoiz.

11:00 Concentración de Comparsas de Gigantes y Cabezudos. Salida desde Parque de la Memoria. Comparsas: Mendillorri, Lumbier, Sociedad Nueva Tudela y Aoiz acompañados por Agoizko Gaitariak y Milaur Agoizko Gaitari Taldea.

11:30 Procesión en honor a San Miguel, Patrono de la Villa, con la participación de la Banda de Música de Aoiz, Milaur Agoizko Gaitari Taldea, Agoizko Dantzari Txiki Taldea y Comparsa de Gigantes y Cabezudos.

12:00 Misa solemne con la participación de la Coral San Miguel interpretando la Misa de la Vela de Mariano García, Comparsa de Gigantes y Cabezudos y Milaur Agoizko Gaitari Taldea.

13:00 Euskal Dantzak con Agoizko Dantzari Taldea y Txistularis de Aoiz. Reparto de chorizo, queso y vino. Pasacalles con la Txaranga Iraunkorrrak. Plaza Baja Navarra.

17:00-20:00 Parque infantil: hinchables, gran ludoteca, tragabolas, pista americana y zona de agua. Polideportivo.

AVISO: para la zona de agua es recomendable llevar bañador.

17:30-19:00 Pasacalles con la Txaranga Iraunkorrrak. Salida desde la Plaza Baja Navarra.

18:00 Partidos de pelota. Frontón Toki Eder.

Partido femenino
(Udara Caixabank Txapelketa):
R. Infante-Galeano vs Iturriaga-RL. Mujika

Partido masculino:
Peña Il-Imaz vs Larrazabal-Albisu

Venta anticipada de entradas.

20:00-21:30 Bailables con la **orquesta Escala.** A continuación, **Baile de la Era y bailables** con Agoizko Gaitariak y Txistularis de Aoiz. Plaza Baja Navarra.

22:15 Fuegos artificiales y toricos de fuego amenizados por Agoizko Gaitariak y Txistularis de Aoiz. Parque Iturzarrea.

23:00-01:00 Disco joven con Doinua DJs. Parque Iturzarrea.

23:30-02:30 Bailables con la **orquesta Escala.** A continuación, **pasacalles** con la Txaranga Iraunkorrrak; Plaza Baja Navarra.

09:00 Dianak, Agoizko Gaiteroekin eta Agoizko Txistulariekin.

11:00 Erraldoi eta Buruhandi Konpartsen Konzentrazioa. Irteera, Iturzarrea parketik. Konpartsa hauek izanen dira: Mendillorri, Irunberri, Sociedad Nueva Tudela eta Agoitz, Agoizko Gaiteroak-ek eta Milaur Agoizko Gaitero Taldeak lagunduta.

11:30 Prozesioa, San Migel herriko patroia ohorean. Bertan honakoek parte hartuko dute: Agoizko Musika Banda, Milaur Agoizko Gaitero Taldea, Dantzari Txiki Taldea, Erraldoi eta Buruhandien Konpartsak.

12:00 Meza. Bertan honakoek parte hartuko dute: San Migel Abesbatzak (Mariano Garciaren Argizariaren Meza abestuko du), Erraldoi eta Buruhandien Konpartsak eta Milaur Agoizko Gaitero Taldeak.

13:00 Euskal dantzak Agoizko Dantzari Taldearekin eta Agoizko Txistulariekin. Bitartean, txoria, gazta eta ardo banatuko da. Kalejira, Iraunkorrrak Txarangarekin. Nafarroa Beherea plaza.

17:00-20:00 Haurrentzako jolastokia: airezko gazteluak, ludoteka, bola-irentzailea, pista amerikarra ludoteka eta ur-gunea. Polikiroldegia.

OHARRA: ur-gunerako komeni da bainujantzia eramatea.

17:30-19:00 Kalejira, Iraunkorrrak Txarangarekin. Irteera, Nafarroa Beherea plaza.

18:00 Pilota partidak. Toki Eder pilotalekua.

Emakumezkoen partida
(Udara Caixabank Txapelketa):
R. Infante-Galeano vs Iturriaga-RL. Mujika

Gizonezkoen partida:
Peña Il-Imaz vs Larrazabal-Albisu

Sarrerak, alde zurretik salgai.

20:00-21:30 Dantzaldia, Escala orkestrarekin. Ondoren, Larraindantza eta dantzaldia Agoizko Gaiteroekin eta Agoizko Txistulariekin. Nafarroa Beherea plaza.

22:15 Su artifizialak eta zezensuzkoak. Bitartean, Agoizko Gaiteroek eta Agoizko Txistulariek joko dute. Iturzarrea parkea.

23:00-01:00 Disko gaztea Doinua DJ-ekin. Iturzarrea parkea.

23:30-02:30 Dantzaldia, Escala orkestrarekin. Ondoren, kalejira Iraunkorrrak Txarangarekin. Nafarroa Beherea plaza



Todas las barracas de feriantes a 1,5 € - Feriako barraka guztiak, 1,5 €

09:00 **Dianas** con Agoizko Gaitariak.

11:15 **Recepción al Ayuntamiento txiki, im-**
posición de pañuelico a los nacidos y nacidas en
2024. Sala Aurelio León.

12:00 **Cohete txiki** con la participación de Txa-
ranga Iraunkorrak.

12:00-13:30 **Zona joven**, Rocódromo gigante
hinchable, Demolition, trajes de sumo gigantes
con tatami. Parque Iturzarrea.

12:30 Desde la Plaza de la Baja Navarra al Parque
Iturzarrea, el **Ayuntamiento txiki** acompañado
por la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, Milaur
Agoizko Gaitari Taldea y la Txaranga Iraunkorrak.
Fiesta de la espuma.

13:00 **Agoitz Kantuz** (canciones populares en
euskera), inicio desde la Plaza Mendiburua.

14:30 **Paellada** popular y sobremesa con la ac-
tuación de **Fidel Zelai**. Parque de Navarra.

17:30-19:00 **Zona joven**, rocódromo gigante
hinchable, Demolition, trajes de sumo gigantes
con tatami. Parque Iturzarrea.

17:30 **Milaur Agoizko Gaitari Taldea**, inicio des-
de Plaza Mendiburua hasta Residencia San José.

18:00 **Desfile** de los y las participantes del **con-**
curso infantil de disfraces caseros desde la
Plaza Mendiburua hasta la Plaza Baja Navarra. El
desfile estará amenizado por la Txaranga Iraunko-
rrak; al finalizar, entrega de premios.

18:30-19:30 **Fiesta ambulante** con el espectáculo
Acid con Sound de Secà. Inicio, Plaza del Mercado.

19:00 **Torneo de remonte profesional** Comu-
nidad Foral de Navarra-G.P Magna 2025.

Primer partido:
Oses-Illarregi vs Ezkurra III-Mikelarena

Segundo partido:
Uterga-Agirrezabala vs Otxandorena-Otano

20:00-21:30 **Bailables** con la **orquesta Eztitan**,
al finalizar, **Baile de la Era y bailables** con Agoiz-
ko Gaitariak. Plaza Baja Navarra.

22:15 **Toricos de fuego** amenizados por Milaur
Agoizko Gaitari Taldea. Salida, Ayuntamiento.

23:00-01:00 **Disco Joven** con Doinua DJs. Par-
que Iturzarrea.

23:00-02:30 **Bailables** con la **orquesta Eztitan**.
Al finalizar, pasacalles con la Txaranga Iraunko-
rrak; Plaza Baja Navarra.

09:00 **Dianak**, Agoizko Gaiteroekin.

11:15 **Harrera Udal Txikiari, zapia ezar-**
tzea 2024.urtean jaiotako haurrei. Aurelio León
aretoa.

12:00 **Txupinazo txikia**, Iraunkorrak Txarangak
parte hartuko du.

12:00-13:30 **Gazte Txokoa**. Rokodromo erral-
doia, airezko gaztelua, Demolition, sumo jantzi
erraldoiak (eta tatamiak). Iturzarrea parkea.

12:30 **Udal Txikia** Nafarroa Beherea Plaza-
tik Iturzarreko Parkera abiatuko da, Milaur Agoiz-
ko Gaitero Taldeak, Erraldoi eta Buruhandiek
eta Iraunkorrak Txarangak lagunduta. **Aparra-**
ren jaia.

13:00 **Agoitz Kantuz** (euskarazko kanta he-
rrikoiak) kalejira, Mendiburua plazatik abiatuta.

14:30 **Paellada** eta, bazkalondoan, **Fidel Zelaik**
joko du. Nafarroako parkea.

17:30-19:00 **Gazte txokoa**: Rokodromo erral-
doia, airezko gaztelua, Demolition, sumo jantzi
erraldoiak (eta tatamiak). Iturzarrea parkea.

17:30 **Milaur Agoizko Gaitero Taldea**, Mendi-
burua plazatik San José Adinekoentzako egoitzara.

18:00 **Desfilea**, haurrentzako etxean egindako
mozorroen lehiaketa, Mendiburua plazatik
Nafarroa Beherea plazara. Desfilearen bitartean
Iraunkorrak Txarangak joko du. Bukatutakoan,
sari banaketa.

18:30-19:30 **Jai ibiltaria**, Sound de secà, "Acid"
ikuzkizunarekin. Hasiara, Merkaturko plaza.

19:00 **Erremonte txapelketa profesionala**
(Nafarroako Foru Erkidegoa-G.P. Magna 2025).

Lehen partida:
Oses-Illarregi vs Ezkurra III-Mikelarena

Bigarren partida:
Uterga-Agirrezabala vs Otxandorena-Otano

20:00-21:30 **Dantzaldia, Eztitan orkestrare-**
kin. Bukatutakoan, Larraindantza eta dantzaldia,
Agoizko Gaiteroekin. Nafarroa Beherea plaza.

22:15 **Zezensuzkoak**. Bitartean, Milaur Gaitero
Taldeak joko du. Irteera, udaletxetik.

23:00-01:00 **Disko Gaztea**, Doinua DJ-ekin.
Iturzarrea parkea.

23:30-02:30 **Dantzaldia, Eztitan orkestrare-**
kin. Ondoren, Iraunkorrak Txaranga. Nafarroa
Beherea plaza.



09:00 Dianas con Agoizko Gaitariak.

10:00-11:30 Txiki-txoko en la escuela infantil Aranea. Juego simbólico, Trasmases, Txoko artístico y Txoko de agua.

11:30 Comparsa de Gigantes y Cabezudos acompañados por Milaur Agoizko Gaitari Taldea. Salida, Ayuntamiento.

12:00-13:30 Zona joven, realidad virtual 360 grados, recinto campo de fútbol, juegos de madera. Parque Iturzarrea.

13:00 Nombramiento del VIII Galardón Costrada de Aoiz y homenaje a Juan Luis García Rodrigo, Sala Aurelio León. Cierre del acto con el himno de la Costrada y participación de la Coral San Miguel y el Grupo Vocal e Instrumental Bilaketa. Organiza: Cofradía de la Costrada de Aoiz.

13:00 Pasacalles con la Txaranga Iraunkorrek.

13:00 Triki-poteo con Agoizko Trikitilariak.

15:00 Comida de la Juventud, cubierto del Colegio San Miguel. Organiza: Agoizko Gazteak.

17:00-18:30 Txiki-txoko en Escuela Infantil Aranea. Juego simbólico, Trasmases, Txoko artístico y Txoko de agua.

17:30-19:00 Zona joven, realidad virtual 360 grados, recinto campo de fútbol, juegos de madera. Parque Iturzarrea

18:00-21:00 Concurso de Cócteles por los bares con Elektrotxufia. Organiza: Agoizko Gazteak.

18:30-19:30 Jauzis con el grupo Ortzadar en la Plaza del Mercado, al finalizar encierros de torricos de cartón.

20:00-21:30 Concierto con **Rumbo Tijuana**, al finalizar **Baile de la Era y bailables** con Agoizko Gaitariak. Plaza Baja Navarra.

22:15 Toricos de fuego amenizados por Agoizko Gaitariak. Salida desde el Ayuntamiento.

23:00-01:00 Disco Joven con Doinua DJs. Parque Iturzarrea.

24:00-03:30 Gaupasa con Biziraun Erromeria. Al finalizar, pasacalles con la Txaranga Iraunkorrek; Plaza del Mercado. Organiza: Agoizko Gazteak.

09:00 Dianak, Agoizko Gaiteroekin.

10:00-11:30 Txiki-txokoa, Aranea haur eskolan. Jolas sinbolikoa, Ontzi-aldaketa, Txoko artistikoa eta Ur txokoa.

11:30 Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa, Milaur Agoizko Gaitero Taldearekin. Irteera, udaletxetik.

12:00-13:30 Gazte gunea, errealitate birtuala 360°, futbol-zelaia, egurrezko jokoak. Iturzarrea parkea.

13:00 Agoizko Kostrada VIII. Sariaren izendapena eta omenaldia Juan Luis García Rodrigori. Ekitaldiaren amaieran, Kostradaren ereserkia, San Migel Abesbatza eta Bilaketa Ahots eta Instrumentu Taldea. Antolatzailea: Agoizko Kostradaren Kofradia.

13:00 Kalejira, Iraunkorrek Txarangarekin.

13:00 Trikipotea, Agoizko Trikitilariarekin.

15:00 Gazteen bazkaria. San Migel ikastetxeko estalpea. Antolatzailea: Agoizko Gazteak.

17:00-18:30 Txiki-txokoa, Aranea Haur eskolan. Jolas sinbolikoa, Ontzi-aldaketa, Txoko artistikoa eta Ur txokoa.

17:30-19:00 Gazte gunea, errealitate birtuala 360°, futbol-zelaia, egurrezko jokoak. Iturzarrea parkea.

18:00-21:00 Koktel Txapelketa, tabernarik taberna Elektrotxufiarekin. Antolatzailea: Agoizko Gazteak.

18:30-19:30 Jauziak, Ortzadar dantza taldearekin. Menkatuko plaza. Bukatutakoan, **kartoizko zezentxoak**.

20:00-21:30 Kontzertua, **Rumbo Tijuana**arekin. Bukatutakoan, **Larraindantza eta dantzaldia**, Agoizko Gaiteroekin. Nafarroa Beherea plaza.

22:15 Zezensuzkoak. Bitartean, Agoizko Gaiteroek joko dute. Irteera, udaletxetik.

23:00-01:00 Disko gaztea, Doinua DJ-ekin. Iturzarrea parkea.

24:00-03:30 Gaupasa, Biziraun Erromeriarekin. Bukatutakoan, kalejira, Iraunkorrek Txaranga lagunduta. Merkatuko plaza. Antolatzailea: Agoizko Gazteak.



09:00 Dianas con Milaur Agoizko Gaitari Taldea.

10:00-11:30 Txiki-txoko en la escuela infantil Aranea. Juego simbólico, Trasmases, Txoko artístico y Txoko de agua.

11:00-14:00 Tren Txu-txu recorriendo el pueblo.

11:30 Comparsa de Gigantes y Cabezudos acompañados por Milaur Agoizko Gaitari Taldea desde el Ayuntamiento.

12:00 Misa con ofrenda a San Miguel por parte de nuestras/os mayores amenizada por Grupo Vocal e Instrumental Bilaketa.

12:00-13:30 Zona joven, portería gigante hinchable, lucha de gladiadores con guantes gigantes boxeo, sistemas interactivos de pulsadores. Parque Iturzarrea.

13:00 Aperitivo amenizado por la Txaranga Iraunkorak y por Grupo Vocal e Instrumental Bilaketa. Parque de Navarra.

13:30 Visita de la Corporación y Corporación txiki a la Residencia San José acompañada de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, Milaur Agoizko Gaitari Taldea y Txaranga Iraunkorak.

14:00 Despedida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos. Jardín de la Iglesia.

14:30 Comida de mayores y sobremesa con la actuación del **Dúo Carisma**.

17:00-18:30 Txiki-txoko en la escuela infantil Aranea. Juego simbólico, Trasmases, Txoko artístico y Txoko de agua.

17:30-19:00 Zona joven, portería gigante hinchable, lucha de gladiadores con guantes gigantes boxeo, sistemas interactivos de pulsadores. Parque Iturzarrea.

17:30-19:30 Tren Txu-txu recorriendo el pueblo.

17:30-19:30 Desafío Deporte Rural: Berriozar vs Elkarte y concurso sokatira amenizado por Txaranga Iraunkorak. Al finalizar, encierros de **toricos de cartón**. Plaza del Mercado.

19:00-20:00 Pasacalles con la Txaranga Iraunkorak. Salida Plaza Mendiburua.

20:00-21:30 Bailables con Ilargi Taldea, al finalizar **Baile de la Era y bailables** con Agoizko Gaitariak. Plaza Baja Navarra.

22:15 Toricos de fuego, amenizados por Agoizko Gaitariak. Salida, Ayuntamiento. A continuación, **Pobre de Mí Txiki** acompañados por Txaranga Iraunkorak.

23:30-02:30 Bailables con Ilargi Taldea. Al finalizar, **Pobre de Mí** y pasacalles con la Txaranga Iraunkorak. Plaza de la Baja Navarra.

09:00 Dianak, Milaur Gaitero Taldearekin.

10:00-11:30 Txiki-txokoa, Aranea haur eskolan. Jolas sinbolikoa, Ontzi-aldaketa, Txoko artistikoa eta Ur txokoa.

11:00-14:00 Txu-txu trena, herrian barna.

11:30 Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa, Milaur Agoizko Gaitero Taldearekin, udaletxetik abiatuta.

12:00 Meza. Adinekoek eskaintza egingen diote San Migeli, Bilaketa Ahots eta Instrumentu Taldeak lagunduta.

12:00-13:30 Gazte gunea, airezko portería erraldoia, gladiadore borroka boxeoko eskularru erraldoiekin, sakagailuen sistema interaktiboak. Iturzarrea parkea.

13:00 Aperitiboa, Iraunkorak Txarangak eta Bilaketa Ahots eta Instrumentu Taldeak lagunduta. Nafarroako Parkea.

13:30 Udal korporazioaren eta Korporazio txikiaren bisitaldia Agoizko zaharren egoitzara. Korporazioarekin batera, Erraldoi eta Buruhandien Konpartsak, Milaur Agoizko Gaiteroen Taldea eta Iraunkorak Txaranga.

14:00 Erraldoi eta Buruhandiei agur-egitea. Elizako belardía.

14:30 Adinekoen bazkaria. Bazkalondoa, **Dúo Carisma**ren emanaldia.

17:00-18:30 Txiki-txokoa, Aranea haur eskolan. Jolas sinbolikoa, Ontzi-aldaketa, Txoko artistikoa eta Ur txokoa.

17:30-19:00 Gazte gunea, airezko portería erraldoia, gladiadore borroka boxeoko eskularru erraldoiekin, sakagailuen sistema interaktiboak. Iturzarrea parkea.

17:30-19:30 Txu-txu trena, herrian barna.

17:30-19:30 Herri Kirolen Desafioa: Berriozar vs Elkarte eta sokatira lehiaketa, Iraunkorak Txarangak lagunduta. Bukatutakoan, **kartoizko zezentxo**en entzierrua. Merkatuko plaza.

19:00-20:00 Kalejira, Iraunkorak Txarangarekin. Irteera, Mendiburua plaza.

20:00-21:30 Dantzaldia, Ilargi Taldearekin. Ondoren, **Larraindantza eta dantzaldia**, Agoizko Gaiteroekin. Nafarroa Beherea plaza.

22:15 Zezensuzkoak. Bitartean, Agoizko Gaiteroek joko dute. Irteera, udaletxetik. Ondoren, **Gaixoa Ni Txikia**, Iraunkorak Txarangak lagunduta.

23:30-02:30 Dantzaldia, Ilargi Taldearekin. Ondoren, **Gaixoa Ni eta kalejira**, Iraunkorak Txarangak lagunduta. Nafarroa Beherea plaza.

ANTE UNA AGRESIÓN SEXISTA ERASO SEXISTA BAT GERTATUZ GERO

699 16 53 75

24 h

Centro de Atención Integral a las Violencias Sexuales
Sexu-indarkerien Arreta Integraleko Zentroa

848 46 39 99 /  621 69 03 51

24 h

EAIV / IEAT

Atención integral a víctimas de violencia contra las mujeres
Emakumeen aurkako indarkeriaren biktimei osoko arreta

848 46 38 50 / 848 46 38 60

Centro de Salud / Osasun Etxea

112 / 948 33 66 00

Cuerpos policiales / Poliziak

112

Viernes y sábado / Ostirala eta larunbata

DYA / 948 33 60 65



AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA



POR UNAS FIESTAS EN IGUALDAD Y LIBRES DE AGRESIONES SEXISTAS
BERDINTASUNEZKO ETA SEXU ERASORIK GABEKO JAIEN ALDE
¡¡Solo el SÍ es SÍ!! - Soilik BAIETZA da BAIETZ!!

SI SUFRES UNA AGRESIÓN SEXUAL - SEXU ERASORIK PAIRATU BADUZU

No te laves ni te cambies de ropa.

Ante una agresión bucal no bebas ni comas, no te laves la boca ni los dientes.
Podrías eliminar pruebas esenciales para identificar a la persona agresora.

Ez garbitu eta ez aldatu arropa.

Erasoa ahotik pairatu baduzu, ez edan, ez jan, ezta ahoa edo hortzak garbitu ere.
Erasotzailea identifikatzeko frogak ezabatzeko arriskua dago.

Cuéntaselo a alguien de confianza y pide su ayuda.

Konta iezaiozu konfiantzazko norbaiti eta laguntza eskatu.

Llama al 112 SOS Navarra. Se activará el protocolo de atención.
¡NO ESTÁS SOLA!

Deitu 112 SOS Nafarroa telefonora. Arreta emateko protokoloa aktibatuko da.
EZ ZAUDE BAKARRIK!

SI PRESENCIAS UNA AGRESIÓN SEXUAL - SEXU ERASOA IKUSTEN BADUZU

Seas hombre, o mujer, adopta una actitud activa de rechazo.

Gizonezkoa nahiz emakumezkoa izan, ez onartu eta har ezazu jarrera aktiboa.

Dirígete a la mujer agredida. Pregúntale si está bien, préstale tu ayuda.

Joan erasotutako emakumearengana eta laguntza eman.

Posiciónate: Si lo ves actúa, si lo ves no lo permitas,
si lo ves intenta evitarlo, si lo ves ayuda.

Hartu jarrera: ikusten baduzu, ekin; ikusten baduzu, ez onartu;
ikusten baduzu, saiatu ekiditen; ikusten baduzu, lagundu.

**TOLERANCIA O A LAS AGRESIONES SEXISTAS
O TOLERANTZIA, SEXU ERASOEKIN**



AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA

